

# Conditions Générales de Vente

## Chalet Matsuzaka Hôtel & Spa

**Classement : Hôtel 4 étoiles**

**Registres des Opérateurs de Voyages et Séjours n°IM073100050**

**Membre de Hôtels-Chalets de Tradition**

Préambule :

Chalet Matsuzaka propose des séjours des différents durées et formules :

1. Forfait « à la Nuitée »
  - a) Hébergement seulement
  - b) Parking couvert dans le garage
  - c) Taxe de séjour en sus €1.50/pers./jour (>13ans)
2. Forfait « Court-Séjours » :
  - a) Hébergement aux différents durées (à partir du 3 nuits) avec petit-déjeuner seulement
  - b) Le spa Matsuzaka (sauna, baignoire japonais à l'intérieur<sup>3</sup> et l'extérieur)
  - c) Parking couvert dans le garage
  - d) Taxe de séjour en sus €1.50/pers./jour (>13ans)
3. Forfait séjour « Bed & Breakfast » :
  - a) L'hébergement pour (en principe) 7 nuits (toutes durées sont possibles sur devis)
  - b) Le petit-déjeuner
  - c) Le spa Matsuzaka (sauna, baignoire japonais à l'intérieur<sup>3</sup> et l'extérieur)
  - d) Parking couvert dans le garage
  - e) Taxe de séjour en sus €1.50/pers./jour (>13ans)
4. Forfait séjour « Demi-Pension+ » :
  - a) L'hébergement pour (en principe) 7 nuits (toutes durées sont possibles sur devis)
  - b) Le petit-déjeuner
  - c) Goûté l'après-midi (hiver seulement – gateaux/biscuits fait maison servi dans la chambre)
  - d) Dîner table d'hôte avec choix pour **6 soirs** (un soir par semaine le restaurant est fermé)
  - e) Le spa Matsuzaka (sauna, baignoire japonais à l'intérieur<sup>3</sup> et l'extérieur)
  - f) Changement des draps, du linge et des serviettes une fois par semaine (mid-service)
  - g) Parking couvert dans le garage
  - h) Taxe de séjour en sus €1.50/pers./jour (>13ans)
5. Forfait séjour « Confort » :
  - a) L'hébergement pour (en principe) 7 nuits (toutes durées sont possibles sur devis)
  - b) Le petit-déjeuner
  - c) Goûté l'après-midi (hiver seulement – gateaux/biscuits fait maison servi dans la chambre)
  - d) Dîner table d'hôte avec choix, boissons inclus\* pour **6 soirs** (un soir par semaine le restaurant est fermé)
  - e) Le spa Matsuzaka (sauna, baignoire japonais à l'intérieur<sup>3</sup> et l'extérieur)
  - f) Changement des draps, du linge et des serviettes une fois par semaine (mid-service)
  - g) Parking couvert dans le garage
  - h) Le forfait de ski par personne<sup>2</sup>
  - i) Cours de ski de 2h par jour 6 jours par semaine avec l'ESF de La Rosière pour les enfants<sup>2</sup>
  - j) Équipement de ski / snow avec Olympic Sports SkiSet <sup>2</sup>

SARL J D Mountain au capital de 50.000€

Chalet Matsuzaka ■ La Rosière 1850 ■ 73700 Montvalezan

Tél : +33 (0)4 79 07 53 13 ■ Fax : +33 (0)4 79 09 41 73 ■ [info@chaletmatsuzaka.com](mailto:info@chaletmatsuzaka.com)

SIRET : 485 278 600 00013 ■ RCS Albertville ■ Code APE 5510Z ■ N°Intracommunautaire FR 60 485 278 600

k) Toutes taxes, taxe de séjour et service compris

### Tarifs principaux hors formule (TTC):

Petit-déjeuner :	12,50€ par personne
Demi-Pension <sup>1</sup> :	36,00€ par adulte (>12 ans) 15,00€ par enfant (<=12ans)
Changement des draps, du linge et serviettes :	45,00€ par chambre à 2 pers. 85,00€ par chambre de 3 à 5 pers.
Changement additionnel des serviettes :	4,50€ par grande serviette 2,00€ par petite serviette 15,00€ par peignoir
Sac à linge	8,50€ (lavé à 30°C, séché délicats, livré sous 48h)
Clé perdu	50,00€

<sup>1</sup> Les boissons ne sont pas inclus sauf l'eau en carafe, le café en machine, les thés et tisanes. Chalet Matsuzaka n'a pas un bar et puis le licence « petit-restaurant » n'est que valable pour les boissons de catégorie 2 (vins et bières) pendant les repas.

<sup>2</sup> Chalet Matsuzaka vend les forfaits de ski, les cours de ski et l'équipement de ski sur les modalités de vente opérées par nos partenaires. Toutes réclamations par rapport à ses services doivent être vues directement avec nos partenaires. Chalet Matsuzaka ne prend aucune responsabilité pour ces services des partenaires. Pour toutes informations concernant ces services, contactez directement les partenaires :

DSR de La Rosière, Maison de Ski, La Rosière 1850, 73700 Montvalezan Tél : +33 (0)4 79 40 12 00  
<http://www.espacesanbernardo.com>

ESF de La Rosière, Maison de Ski, La Rosière 1850, 73700 Montvalezan Tél : +33 (0)4 79 06 81 26  
<http://www.esflarosiere.com>

Olympic Sports Skiset, Place des Eucherts, La Rosière 1850, 73700 Montvalezan Tél : +33 (0)4 79 06 88 37  
<http://www.olympicsports.fr>

<sup>3</sup> Le spa japonais est ouvert tous les jours de 16h à 20h sous réservation d'un créneau de 30 minutes par chambre. Le spa ne peut pas être ouvert pendant les conditions de météo extrême (moins de -15°C à l'extérieur, vents rafales, et cetera). Le spa n'a aucune valeur monétaire est non usage ou fermetures exceptionnelles ne sont pas déductibles des séjours.

### Modalités de Réservation

Chalet Matsuzaka vous adresse un contrat d'option qui précise les différentes prestations réservées, le prix de séjour ainsi que la date limite d'option. Vérifiez que la description des prestations réservées correspond à votre demande et confirmez votre réservation au Chalet Matsuzaka avant la date limite d'option, en retournant un exemplaire du contrat signé (ou courriel ou fax), accompagné d'un acompte exigé de 30% du montant total du séjour pour tous séjours intervenant à 30 jours et au-delà avant la date de séjour prévue.

En l'absence du paiement de l'acompte avant la date limite d'option, l'option sera automatiquement annulée.

Un acompte de 50% doit impérativement être réglé au plus tard 30 jours avant le date de séjour prévu.

SARL J D Mountain au capital de 50.000€

Chalet Matsuzaka ■ La Rosière 1850 ■ 73700 Montvalezan

Tél : +33 (0)4 79 07 53 13 ■ Fax : +33 (0)4 79 09 41 73 ■ [info@chaletmatsuzaka.com](mailto:info@chaletmatsuzaka.com)

SIRET : 485 278 600 00013 ■ RCS Albertville ■ Code APE 5510Z ■ N°Intracommunautaire FR 60 485 278 600

Pour les réservations à moins de 30 jours de séjour, 80% du montant du séjour est due. L'acompte est déductibles en fin de séjour, à condition qu'elle soit respectée intégralement. En cas de départ anticipé ou d'arrivée différée, le montant du séjour initial sera facturé. Le solde est à régler la veille du départ du chalet.

## **Modification ou Annulation de réservation :**

Les modifications ne sont en aucun cas suspensives des conditions de règlement du solde. Tout changement de date de séjour ou d'un hébergement demandé par le client constitue une annulation de sa demande initiale (avec les frais prévus à cet effet) et l'enregistrement de la nouvelle commande. L'enregistrement de la nouvelle commande se fera en application des conditions de vente individuelles dans la limite des places disponibles.

Toute modification de l'une des prestations du dossier sera facturée à 15€.

Toute annulation totale de réservation doit être notifiée à Chalet Matsuzaka par lettre recommandée avec accusé de réception ou fax, la date de réception déterminant la date d'annulation.

1. En cas d'annulation l'acompte de 30% n'est pas remboursable mais transférable pendant 18 mois sur un autre séjour selon disponibilité.
2. Moins de 30 jours avant l'arrivée toute annulation / non-présentation du séjour entraînera des frais de 80% du montant total de la réservation
3. En cas d'interruption de séjour par le client, le montant initial du séjour sera facturée à 100%.

## **Assurance :**

Chalet Matsuzaka vous conseille fortement la souscription d'un contrat d'annulation de séjour au moment de la réservation.

Chalet Matsuzaka avec les Hôtels-Chalets de Tradition attire l'attention du client sur l'existence d'une assurance facultative et recommande la souscription d'un contrat d'annulation de séjour.

SARL J D Mountain au capital de 50.000€

Chalet Matsuzaka ■ La Rosière 1850 ■ 73700 Montvalezan

Tél : +33 (0)4 79 07 53 13 ■ Fax : +33 (0)4 79 09 41 73 ■ [info@chaletmatsuzaka.com](mailto:info@chaletmatsuzaka.com)

SIRET : 485 278 600 00013 ■ RCS Albertville ■ Code APE 5510Z ■ N°Intracommunautaire FR 60 485 278 600